



DEUTSCH

# *RANGE SERVANT*<sup>®</sup>

<http://www.rangeservant.com>

## BETRIEBSANLEITUNG

## BALLHEBER



- RS-1.8
- RS-2.3
- ULTIMA-1.4
- ULTIMA-2.1
- GRABEN-BALLHEBER
- MEHRETAGEN-HEBER

# INHALTSVERZEICHNIS

<b><u>1</u></b>	<b><u>Allgemeine Angaben</u></b>	<b>4</b>
1.1	Vorwort	4
1.2	Herstellerversicherung	5
1.3	Beschreibung	6
1.3.1	Ballheber	6
1.3.2	Ball Management System	6
1.4	Identifikation	6
1.5	Technische Daten	7
<b><u>2</u></b>	<b><u>Sicherheitsvorschriften</u></b>	<b>9</b>
2.1	Allgemeines	9
2.2	Konformität mit zwingenden Vorschriften	9
2.3	Verbleibende Risiken	9
2.4	Zulässige Anwendung	10
2.5	Unzulässige Anwendung	10
2.6	Notsituationen	10
2.6.1	Brand	10
2.7	Betriebssicherheit	11
<b><u>3</u></b>	<b><u>Bedienung</u></b>	<b>12</b>
3.1	Voraussetzungen	12
3.2	Bedienung des Hebers	12
3.2.1	Start und Stopp	12
<b><u>4</u></b>	<b><u>Aufbau und Funktion</u></b>	<b>13</b>
4.1	Allgemeines	13
4.1.1	Hauptbestandteile	13
<b><u>5</u></b>	<b><u>Wartung</u></b>	<b>14</b>
5.1	Pflege	14
5.2	Regelmäßige Wartung	14
5.2.1	Einmal im Monat	14
5.2.2	Einmal pro Saison	14
5.3	Fehlersuche und Reparatur	15
5.3.1	Allgemeines	15
5.3.2	Fehlersuche	15
<b><u>6</u></b>	<b><u>Installation</u></b>	<b>16</b>

<b>6.1</b>	<b>Auspacken und Montage</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b><u>Ersatzteile</u></b>	<b><u>17</u></b>
<b>7.1</b>	<b>Ersatzteilnummer</b>	<b>17</b>
7.1.1	Ballheber für Maschinen mit flacher Oberseite: RS-1.8/Ultima-1.4	17
7.1.2	Ballheber für Maschinen mit konischer Oberseite: RS-2.3/Ultima-2.1	18
7.1.3	Heber für Installation in Ball-Graben	19
7.1.4	Mehretagenheber	20
<b>8</b>	<b><u>Vertreter und Händler</u></b>	<b><u>22</u></b>
<b>8.1</b>	<b>Hauptverwaltung</b>	<b>22</b>
<b>8.2</b>	<b>Ihr Distributeur</b>	<b>22</b>

Title:	br02elevator-t.doc
Prepared by:	Johan Carlsson/
Date:	2010-10-25
Antal ord:	3117
Version:	8

# 1 Allgemeine Angaben

## 1.1 Vorwort

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät von Range Servant. Sie haben eine kluge Wahl getroffen! Sie haben sich damit nicht nur für ein ausgezeichnetes Ballheber-System entschieden, das nur minimale Wartung benötigt, sondern auch für Qualität. Und diese Qualität erzielen wir durch moderne Produktionstechnik, sorgfältige Werkstoffwahl und verantwortungsvolle Arbeit seitens aller Mitarbeiter.

**Die Betriebsanleitung soll bezwecken, daß sich der Anwender mit der Maschine und deren Anwendung in verschiedenen Situationen und bei verschiedenen Arten von Einsätzen vertraut macht!** Diese Betriebsanleitung enthält Planzeichnungen und Diagramme, die für Inbetriebnahme, Wartung, Kontrolle, Funktionsprüfung und Reparatur der Maschine erforderlich sind sowie andere wertvolle Informationen, nicht zuletzt in Bezug auf die Sicherheit.

**Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch,** um Verletzungen und Schäden an der Maschine zu vermeiden. Dies ist oft auch eine Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantien von Range Servant. Alle Personen, die mit der Bedienung des Gerätes zu tun haben, sollten die Anleitungen studieren.

Diese Anleitung darf in keinen Teilen ohne schriftliche Genehmigung seitens Range Servant vervielfältigt werden.

Wir gewähren ein Jahr Garantie auf das Gerät. Lesen Sie die Garantiebestimmungen sorgfältig durch und verwahren Sie sie an sicherem Ort. Für evtl. Fragen oder bei Auftreten von Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### **EIN JAHR GARANTIE**

Die Range Servant AB gewährt für den Zeitraum eines Jahres ab Auslieferung von der Fabrik eine Garantie für Material und Funktion des nachstehend spezifizierten Produktes von RANGE SERVANT. Diese Garantie-Verpflichtung gilt reparierten und ersetzten Teilen und ist drei Monate lang gültig. Diese Verpflichtung gilt nur dem ursprünglichen Käufer gegenüber und ausschließlich für Teile, die der Hersteller nach Prüfung für mangelhaft befunden hat. Reparatur und Ersatz von Teilen sind von einem durch den Hersteller bevollmächtigten Vertreter zu bewerkstelligen. Des weiteren gewährleistet der Hersteller, dass die gelieferte Ausrüstung der angegebenen Produktbeschreibung entspricht. **DIE IN DIESER VEREINBARUNG SPEZIFIZIERTEN VERPFLICHTUNGEN STELLEN DIE EINZIGE HAFTUNG DES HERSTELLERS GEGENÜBER DEM KÄUFER DAR. DER HERSTELLER LEHNT JEGLICHE BINDUNG AN ZUSAGEN, DIE AUSSERHALB DIESER GARANTIEBESTIMMUNGEN GELEISTET WORDEN SIND, AB.** Der Hersteller lehnt zudem jegliche Haftung für Zusagen ab, die im Zuge des Verkaufs von außenstehenden Personen gemacht werden können. Die Garantie gilt nicht für Ausrüstungen, an denen Reparaturen oder Ersatz von Teilen durch Personen/Betriebe, die nicht vom Hersteller hierzu bevollmächtigt sind, vorgenommen worden sind. Auch bei zweckfremder Anwendung der Ausrüstung, bei Beschädigung aufgrund von mangelhafter Wartung oder Unfall sowie bei Bedienung, die im Widerspruch zur beiliegenden schriftlichen Gebrauchsanleitung steht, erlischt der Garantieanspruch. Der Hersteller ist schließlich von jeglicher finanziellen Haftung für jede Art von Schaden befreit, der in Verbindung mit Verkauf und Reparatur der Ausrüstung auftreten kann sowie für Schäden, die im Zuge der Anwendung Dritten entstehen können.

## 1.2 Herstellerversicherung

Gemäß EG:s Maschinenrichtlinie 89/392/EEC, Artikel 4.2 und Anlage 2B

**Hersteller:**

***RANGE SERVANT***<sup>®</sup>

Range Servant AB  
Skallebackavägen 11  
SE- 302 41 HALMSTAD  
Schweden

**Vertreter:**

(auszufüllen von Vertretungsgesellschaften innerhalb der EG.)

.....  
*Firma*

.....  
*Adresse*

.....  
*Telefon*

**bestätigt hiermit, daß:**

.....  
*Maschine*

.....  
*Typ*

.....  
*Seriennummer, Fertigungsnummer etc.*

– ist dazu vorgesehen, in eine grössere Maschine eingebaut oder mit einer anderen Maschine zusammengebaut zu werden, die zusammen eine von der Richtlinie 89/392/EEC, einschliesslich Anhang umfasste Maschine darstellen werden;

– stimmt deshalb nicht in allen Hinsichten mit den Anforderungen dieser Richtlinie überein;

und

- daß die harmonisierten Standards 292-1, 292-2 und 292-2A (oder Teile daraus) erfüllt wurden;

- daß die folgenden nationalen Standards und technischen Spezifikationen (oder Teile daraus) erfüllt wurden:

.....  
*(nur wenn zutreffend)*

und versichert ausserdem, daß die Maschine nicht in Betrieb genommen werden darf, bevor diejenige Maschine, in der sie eingebaut bzw. von der sie ein Bestandteil sein wird, mit der Richtlinie 89/392/EEC und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung übereinstimmt und als übereinstimmend erklärt worden ist, d.h. die gesamte Maschine insgesamt die von dieser Versicherung betreffende Maschine.

Halmstad

.....  
*Datum*

Elvis Knez

Geschäftsführer

.....  
*Unterschrift*

## 1.3 Beschreibung

### 1.3.1 Ballheber

Der RS-Ballheber ist in mehreren Standardlängen erhältlich und stellt ein leistungsfähiges Hilfsmittel dar. Er wird mit einem Knopfdruck aktiviert und übernimmt die schweren Hübe, die auf den heutigen Driving-Ranges anfallen. Durch die Einfachheit der Konstruktion ist nur eine begrenzte Anzahl beweglicher Teile vorhanden. Ohne Lager und feste Kupplungen, die dazu neigen, kaputt zu gehen, ist nur unbedeutende Wartung erforderlich. Mit einer Transportleistung von 30 000 Bällen in der Stunde ist der RS-Ballheber heute weltweit im Einsatz. Der Heber lässt sich automatisieren und kann auf das Füllen von einem oder mehreren Ballautomaten ausgelegt werden.

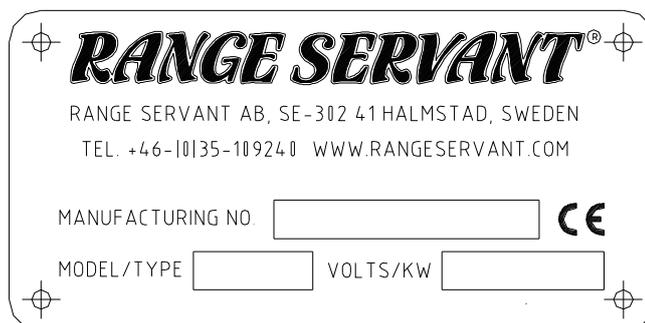
### 1.3.2 Ball Management System

Range Servant liefert komplette, flexible Systeme für jegliche Art des Handlings von Golfbällen auf dem Driving range - das Ball Management System. Der Ballautomat wird durch ein leistungsfähiges, umweltfreundliches Ballreinigungssystem ergänzt. Der Ballheber, ein Transportband oder Blassystem transportieren gereinigte Bälle zu einem oder mehreren Ballautomaten. Die Bälle werden daraufhin vorzugsweise mit Hilfe eines Range Servant Ballsammelautomaten eingesammelt. Damit ist der Kreis geschlossen, und die manuelle Arbeit beschränkt sich auf ein Minimum. Durch Kombination der spezifischen Voraussetzungen des jeweiligen Driving range mit dem breiten Know-how des Unternehmens sind wir in der Lage, optimale, maßgeschneiderte Lösungen anzubieten.

## 1.4 Identifikation

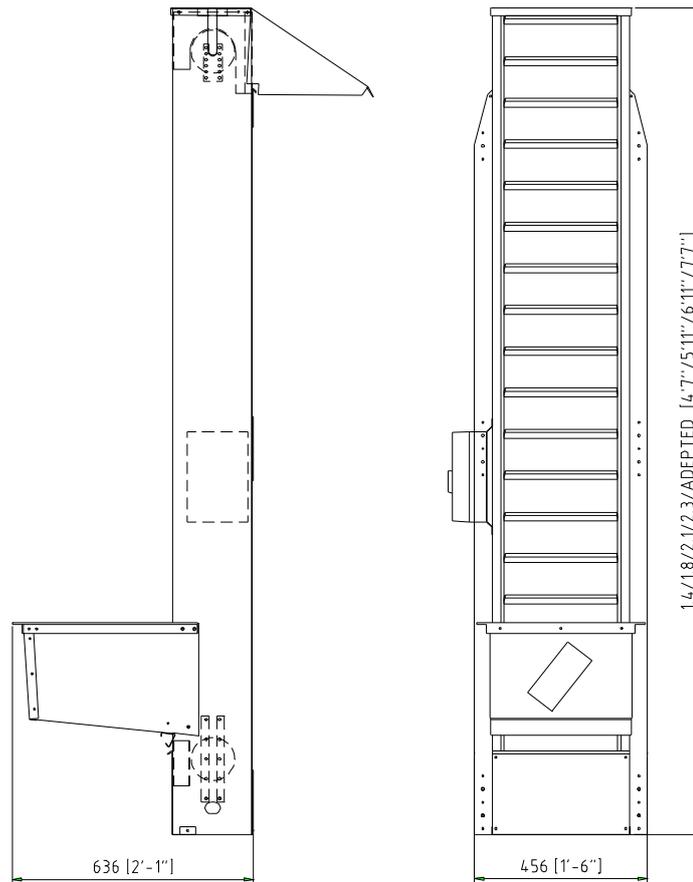
Bitte geben Sie beim Kontakt mit Range Servant die Informationen zu Ihrer Maschine an. Die Angaben finden Sie auf dem Produkterkennungsschild, das gut sichtbar an der Maschine angebracht ist. Das Schild ist deutlich lesbar, dauerhaft angebracht und enthält folgende Informationen:

- Name und Adresse des Herstellers
- CE-Kennzeichnung
- Serien- oder Typenbezeichnung der Maschine
- Eventuelle Seriennummer
- Herstellungsjahr



Figur 1: Produkterkennungsschild

## 1.5 Technische Daten



Figur 2: Hauptmaße

<b>Allgemeines</b>	
Heberkapazität (Bälle/Min.)	500
<b>Abmessungen:</b>	
Tiefe (mm)	636
Breite (mm)	456
Höhe (mm) Auch Höhenanpassungen sind möglich.	1.4/2.1, 1.8/2.3
Gewicht (kg)	27/42, 35/46
<b>Elektrosystem:</b>	
Spannung (V, 50 Hz)	230
Motorleistung (kW)	0.11
<b>Extraausrüstung:</b>	
Einstellbare Geschwindigkeit	
<b>Betriebsbedingungen:</b>	
Betriebstemperatur	- 10 - + 50°C

Der Schalldruck wurde an einer identischen Maschine unter normalen Betriebsverhältnissen gemessen.

Die gemessenen Werte beziehen sich auf den Schalldruckpegel 1 m seitlich der Maschine und 1,6 m vom Fußboden oder der Zugangsplattform entfernt.

### Schalldruck

Schalldruckpegel bei der Maschine (dB, Lin)	XX
Schalldruckpegel bei der Maschine (dB, A)	XX

*Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorhergehende Ankündigung vor.  
Patente und Patentanfragen: SE 9300299-6, US 5441145*

## **2 Sicherheitsvorschriften**

### **2.1 Allgemeines**

Schutzmaßnahmen bestehen aus einer Kombination von den Maßnahmen, die in der Konstruktionsphase ergriffen wurden und den Maßnahmen, die vom Anwender zu ergreifen sind. Die Maschine ist in ihrer Ausführung soweit wie möglich auf die vorgesehene Funktion ausgelegt. Sie kann eingestellt und gewartet werden, ohne für die Personen, die mit diesen Aufgaben betraut sind, Gefahren mit sich zu bringen, wenn diese Aufgaben entsprechend den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Umständen ausgeführt werden. Zweck der Schutzmaßnahmen ist die Beseitigung jeglicher Unfallgefahr während der zu erwartenden Lebensdauer der Maschine, die auch die Montage und Demontage umfaßt, auch wenn die Unfallgefahren infolge abnormaler, vorhersehbarer Situationen auftreten.

Unzulässiges Zubehör und ungeeignete Ersatzteile können zu Verletzungen und/oder Schäden an der Maschine mit verringerter Funktionssicherheit als Folge führen. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie deshalb nur Zubehör von Range Servant und Originalersatzteile verwenden. Diese Zubehör- und Ersatzteile sind für die Maschine vorgesehen und auch, was die Sicherheit betrifft, von uns zugelassen.

Zubehör und Originalteile von Range Servant sowie diesbezügliche qualifizierte Beratung erhalten Sie bei allen Range Servant-Händlern. Sie führen fachgerechte Montagen aus und informieren über zulässige technische Änderungen.

Für Schäden, die durch unzulässiges Zubehör bzw. unzulässige Teile oder aufgrund unzulässiger technischer Änderungen entstehen, können wir keine Haftung übernehmen.

### **2.2 Konformität mit zwingenden Vorschriften**

Hinsichtlich der persönlichen Sicherheit erfüllen die Maschinen für das Ballhandling von Range Servant die Sicherheitsvorschriften der EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EEC einschließlich den Zusätzen 91/368/EEC, 93/44/EEC und 93/68/EEC mit besonderem Hinweis auf Anhang 1 der Richtlinie in Bezug auf wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen in Verbindung mit der Konstruktion und Herstellung von Maschinen, ergänzt durch 91/368/EEC. Zudem wurden die harmonisierenden Standards 292-1, 292-2 und 292-2A (oder Teile davon) angewandt.

Konformität bezüglich der elektrischen Materialien gemäß den Anforderungen an Maschinensicherheit der EG-Niederspannungsrichtlinie LVD/73/23/EEC einschließlich Zusatz 93/68/EEC.

### **2.3 Verbleibende Risiken**

Diese Warnschilder informieren und warnen den Anwender in Bezug auf verbleibende Risiken, d.h. Risiken, die durch Konstruktion nicht ausgeschaltet oder ausreichend reduziert werden konnten und gegen die die technischen Schutzmaßnahmen nicht – oder nicht vollständig – wirkungsvoll sind. Die Schilder sind in der jeweiligen Landessprache des Anwenderlandes abgefaßt sowie auf Verlangen in der Sprache, die von den Bedienern beherrscht wird. Die Schilder sind gelb und tragen schwarzen Text. Die Größe der Schilder ist so ausgelegt, dass der Text bis auf drei Meter Entfernung lesbar ist.



Figur 3: Warningschild an der Frontklappe

- Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten ist stets die Stromversorgung zur Maschine zu unterbrechen. Der Hauptschalter sitzt an der rechten unteren Ecke der Leiterplatte.
- Veränderungen an der Mechanik und dem elektrischen System dürfen nur nach Absprache mit Range Servant vorgenommen werden.

## 2.4 Zulässige Anwendung

Der Ballheber darf nur zusammen mit anderen Maschinen von Range Servant benutzt werden. Die Maschine darf nur zum vertikalen Transport von Golfbällen zwischen zwei Ebenen verwendet werden. Um optimale Funktion zu gewährleisten, dürfen die Bälle nicht schmutzig oder beschädigt sein.

## 2.5 Unzulässige Anwendung

Bei Verwendung von Komponenten, die nicht von Range Servant empfohlen werden bzw. von ungeeigneten Ersatzteilen für die Maschine, besteht die Gefahr von Verletzung und/oder Beschädigung der Maschine sowie Herabsetzung der Funktionssicherheit. Aus Sicherheitsgründen sind deshalb die von Range Servant empfohlenen Zubehör- und Ersatzteile zu verwenden. Sie sind für Ihre Maschine vorgesehen und von uns auch hinsichtlich der Sicherheit zugelassen.

Für Schäden, die durch Zubehör bzw. Teile, die nicht von Range Servant geprüft worden sind, oder aufgrund unzulässiger technischer Änderungen entstanden sind, übernehmen wir keine Haftung.

## 2.6 Notsituationen

### 2.6.1 Brand

Ein evtl. Brand in der Maschine ist durch Spülen mit Wasser zu löschen. Feuer in einer elektrischen Ausrüstung ist mit Kohlendioxid zu löschen.

## **2.7 Betriebssicherheit**

Für erhöhte Betriebssicherheit und Lebensdauer empfiehlt es sich:

- zu prüfen, dass das Band nicht schräg zieht, da hierdurch Verschleiß auftreten kann, der die Lebensdauer verkürzt.

Überdies muss sichergestellt werden, dass die Maschinen vertikal, auf stabiler und horizontaler Unterlage aufgestellt werden.

### **Heber für Installation in Ball-Graben**

- Die Maschine ist an der Kurzseite des Grabens zu verschrauben.

# 3 Bedienung

## 3.1 Voraussetzungen

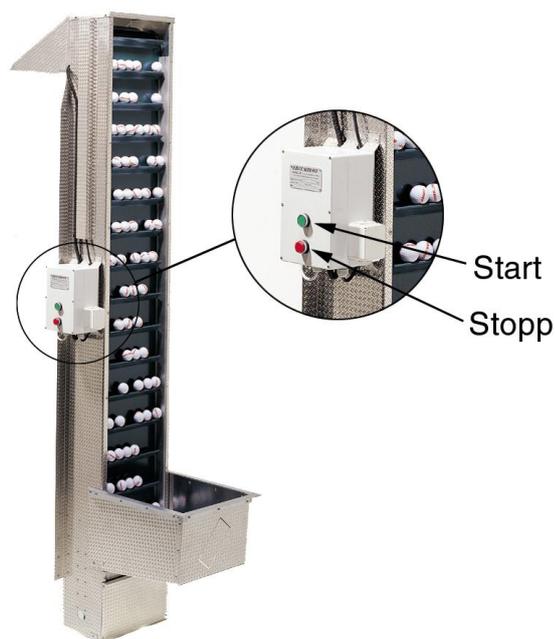
Aufgrund des technischen Aufbaus und der Funktion der Maschine werden gewisse Anforderungen an die mit Service und Wartung der Maschine betrauten Person gestellt. Hierzu ist erforderlich, dass diese Person eine dokumentierte Ausbildung zur Betriebsanleitung absolviert hat und deren Verständnis schriftlich bestätigt. Bei längerer Abwesenheit als drei Monate ist die Ausbildung zu wiederholen.

## 3.2 Bedienung des Hebers

### 3.2.1 Start und Stopp

Gekapselte Heber werden mit dem grünen Taster eingeschaltet und mit dem roten Taster ausgeschaltet, siehe Figur 4: .

Die übrigen Modelle werden gleichzeitig mit der Maschine gestartet, mit der sie verbunden sind.



Figur 4: Platzierung des Schalters

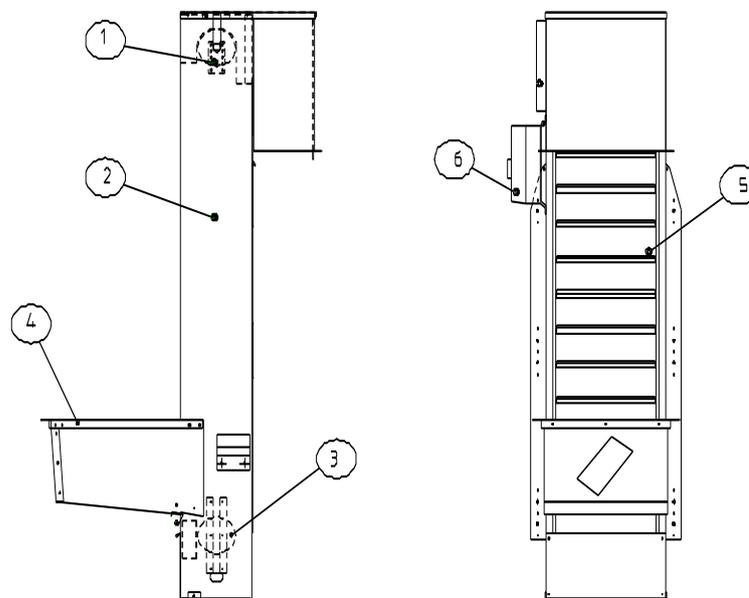
# 4 Aufbau und Funktion

## 4.1 Allgemeines

Die Maschine ist für den vertikalen Transport von Golfbällen zwischen verschiedenen Ebenen vorgesehen und enthält ein Transportband. Das Transportband erstreckt sich zwischen einer Rolle auf höherer Ebene und einer Rolle auf tieferer Ebene und läuft zwischen den Rollen an eine oder mehrere Entleerungsstellen vorbei. Während der Bewegung des Transportbandes von der Einfüllstelle hin zu der/den Entleerungsstelle(n) liegen die Golfbälle auf einer Anzahl Trageleisten, die quer zum Transportband angeordnet sind.

Range Servants Ballheber sind so konstruiert, dass sie dem Kunden über viele Jahre hinweg eine funktionelle, rationelle und wirtschaftliche Handhabung von Golfbällen bieten.

### 4.1.1 Hauptbestandteile



Figur 5: Ballheber

Pos.	Bezeichnung
1	Motor
2	Außenbleche
3	Einstellbare Trommel
4	Wanne
5	Transportband
6	Kapselung

# 5 Wartung

## 5.1 Pflege

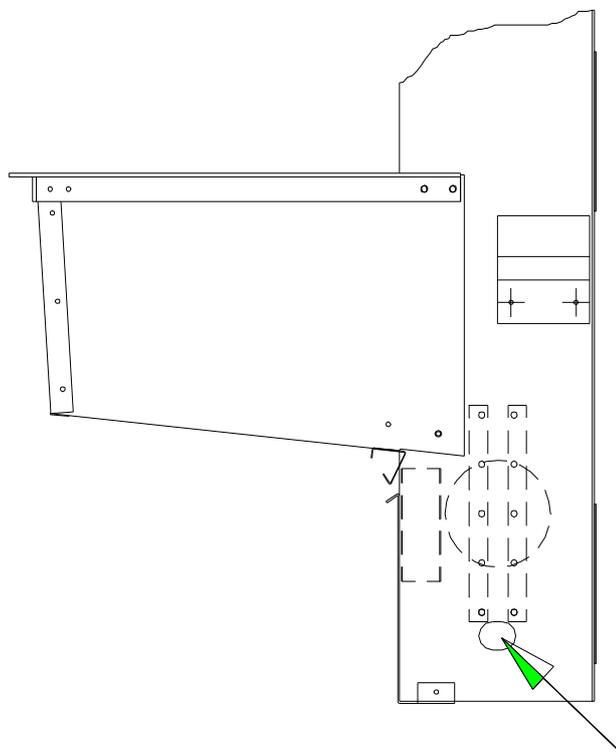
Zubehör und Originalteile sowie die entsprechende qualifizierte Beratung erhalten Sie von Range Servant.

Richtige Pflege verlängert die Lebensdauer und sichert die Funktion. Eventuelle Fehler werden früher erkannt und sind damit leichter zu beheben.

Regelmäßige Kontrolle des Produktes minimiert Fehler und unfreiwilligen Stillstand. Nachstehende Anleitungen beziehen sich ausschließlich auf die gewöhnlichsten Fehler und Ursachen.

## 5.2 Regelmäßige Wartung

### 5.2.1 Einmal im Monat



Figur 6: Band spannen

- Prüfen Sie, dass das Band gespannt ist und geradlinig läuft. Eventuelles Verstellen des Bandes erfolgt mit den Muttern unten am Heber. Siehe Pfeile in Figur 6: .

### 5.2.2 Einmal pro Saison

- Fotozellen zur Überwachung des Füllstandes säubern.
- Band von Schmutz und Gras reinigen.
- Ballwanne von Schmutz und Gras reinigen.

## 5.3 Fehlersuche und Reparatur

### 5.3.1 Allgemeines

Der Ballheber zeichnet sich durch höchste Betriebssicherheit aus, kann jedoch aus verschiedenen Gründen von geringfügigen Fehlern betroffen werden.

### 5.3.2 Fehlersuche

Die Ermittlung von Fehlern kann folgendermaßen erfolgen:

SYMPTOM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Das Band schleift.	→ Das Band ist nicht ausreichend gespannt.	→ Prüfen Sie, ob das Band gespannt werden muss.
Das Band startet nicht.	→ Die Fotozelle ist blockiert.	→ Prüfen, ob die Fotozelle z.B. durch Laub blockiert ist; ggf. säubern.
Das Band sitzt fest.	→ Ein Ball hat sich im Band verklemmt.	→ Den Ball entfernen.

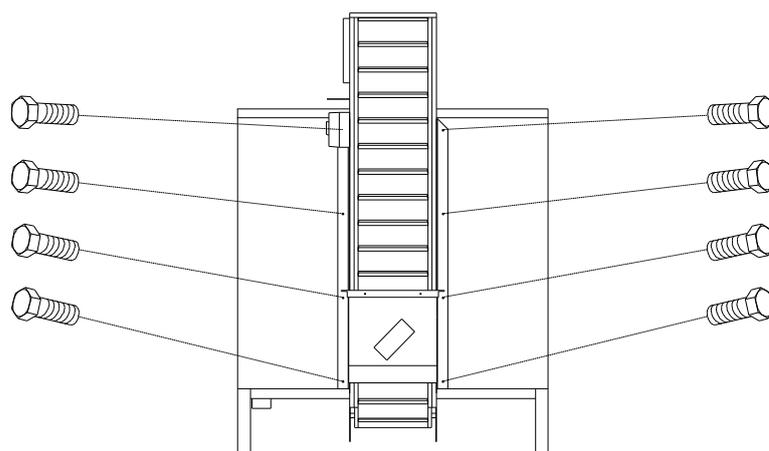
Figur 7: Fehlersuche für Ballheber.

## 6 Installation

### 6.1 Auspacken und Montage

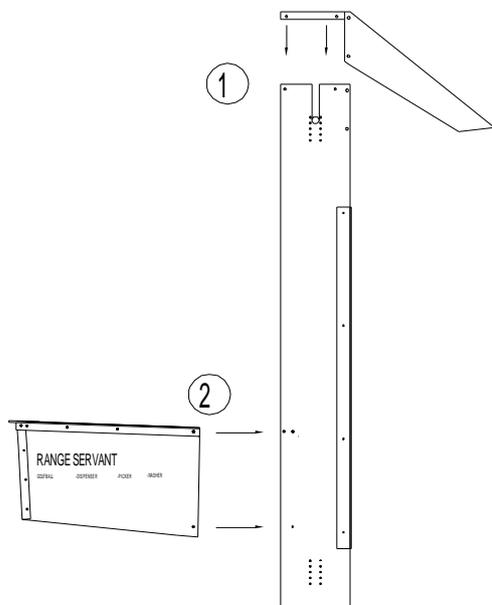
Bei vollautomatischen Systemen siehe kundenspezifisches Installationschema.

- I. Verpackung entfernen.
- II. Heber anhand der beiliegenden Schrauben am Ballautomaten, am Vorratsbehälter oder an der Grabenwand befestigen. Siehe Figur 8: .



Figur 8: Befestigung

- III. Ballrinne mit den beiliegenden Schrauben befestigen. Siehe IV. Figur 9: Montage bei (1).



Figur 9: Montage

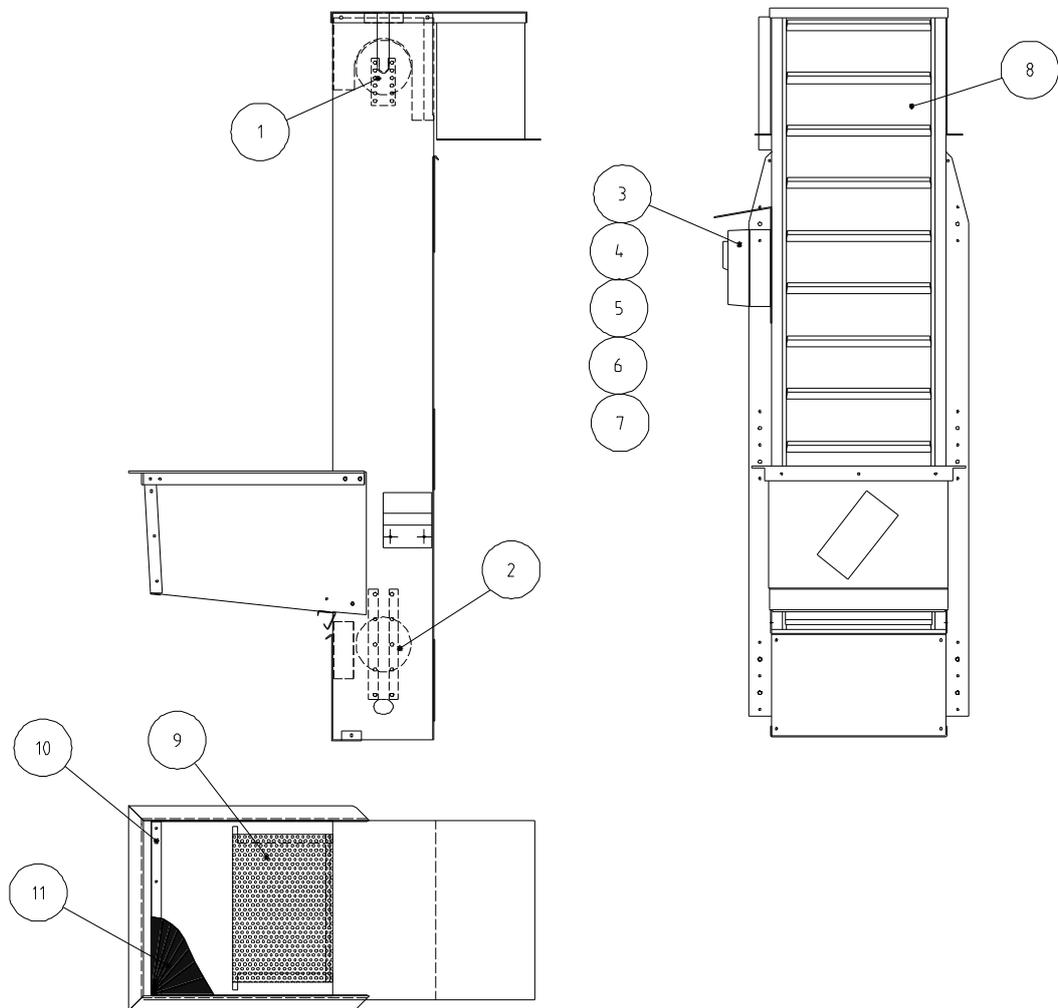
- V. Ballwanne mit den beiliegenden Schrauben am Ballheber befestigen. Siehe VI. Figur 9: Montage bei (2)

- VII. Ballheber ans Stromnetz anschließen.

# 7 Ersatzteile

## 7.1 Ersatzteilnummer

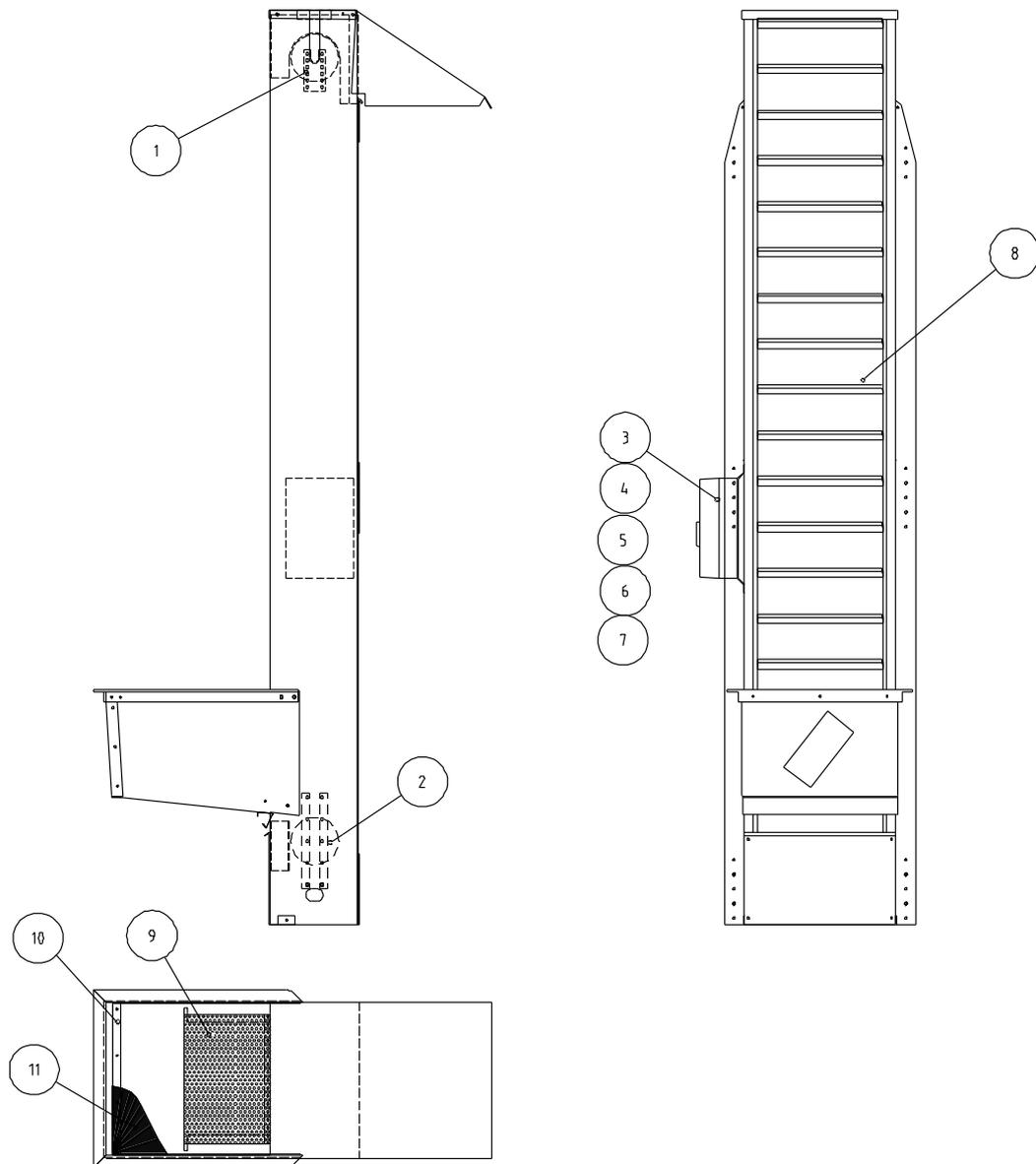
### 7.1.1 Ballheber für Maschinen mit flacher Oberseite: RS-1.8/Ultima-1.4



Figur 10: Ballheber für Maschinen mit flacher Oberseite

Pos.	Art. Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	40 0520	Motor, 230 V	1
2	40 0610	Einstellbare Trommel	1
3	42 0250	Kapselung mit Überfüllschutz	1
4	42 0365	Schütz 230 V	1
5	40 0235	Kondensator, 6µf	1
6	42 0270	Fotozellenverstärker, 230 V	1
7	42 0360	Relais 230 V	1
8	EGA0000	Transportband, 1.4m	1
8	41 0650	Transportband, 1.8m	1
9	401100	Kugelanschlag	1
10	401010	Leiste	1
11	401000	Gummimatte	1

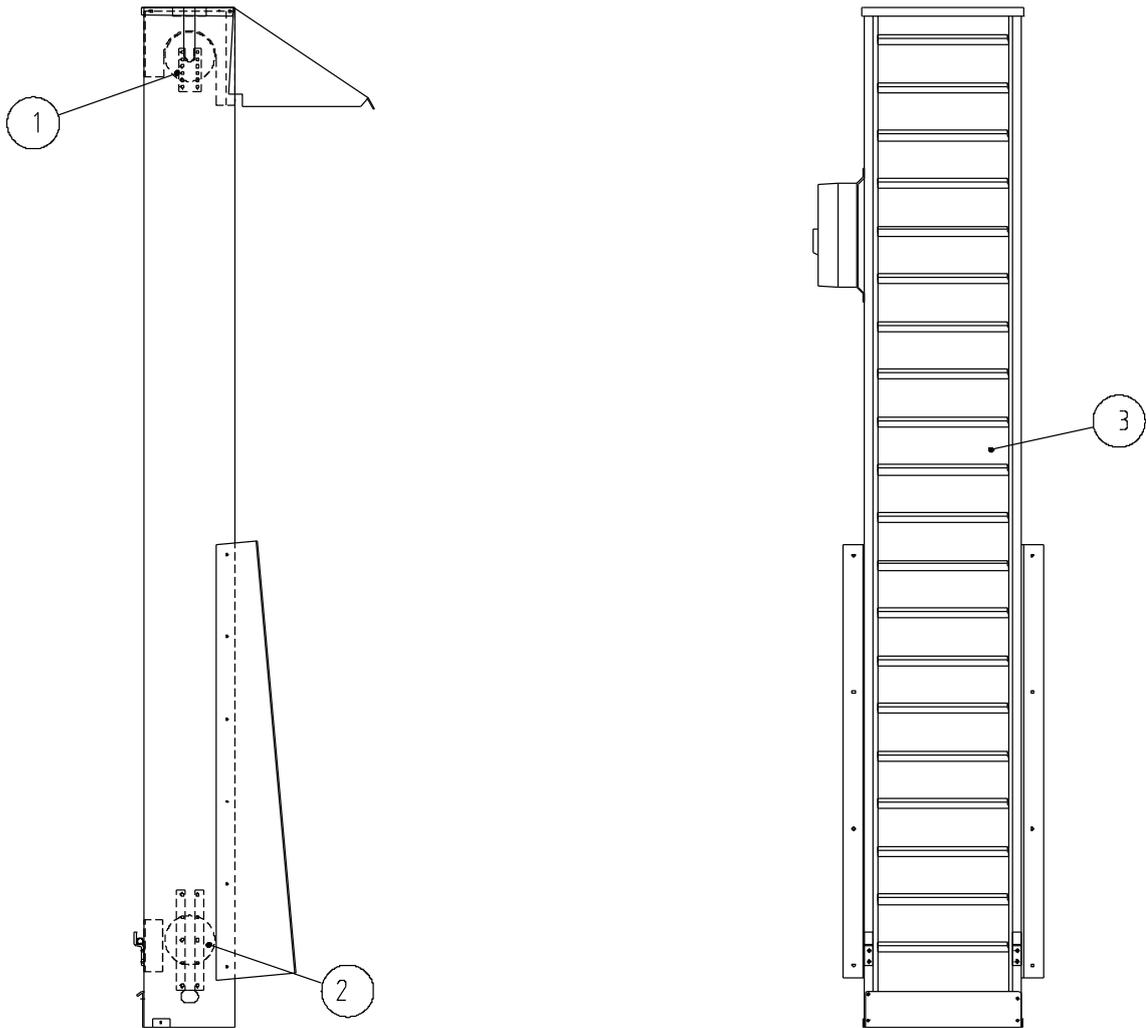
### 7.1.2 Ballheber für Maschinen mit konischer Oberseite: RS-2.3/Ultima-2.1



Figur 11: Ballheber für Maschinen mit konischer Oberseite

Pos.	Art. Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	40 0520	Motor, 230 V	1
2	40 0610	Einstellbare Trommel	1
3	42 0250	Kapselung mit Überfüllschutz	1
4	42 0365	Schütz, 230 V	1
5	40 0235	Kondensator, 6 $\mu$ f	1
6	42 0270	Fotozellenverstärker, 230 V	1
7	42 0360	Relais 230 V	1
8	EHA0000	Transportband, 2.1m	1
8	42 0650	Transportband, 2.3m	1
9	401100	Kugelanschlag	1
10	401010	Leiste	1
11	401000	Gummimatte	1

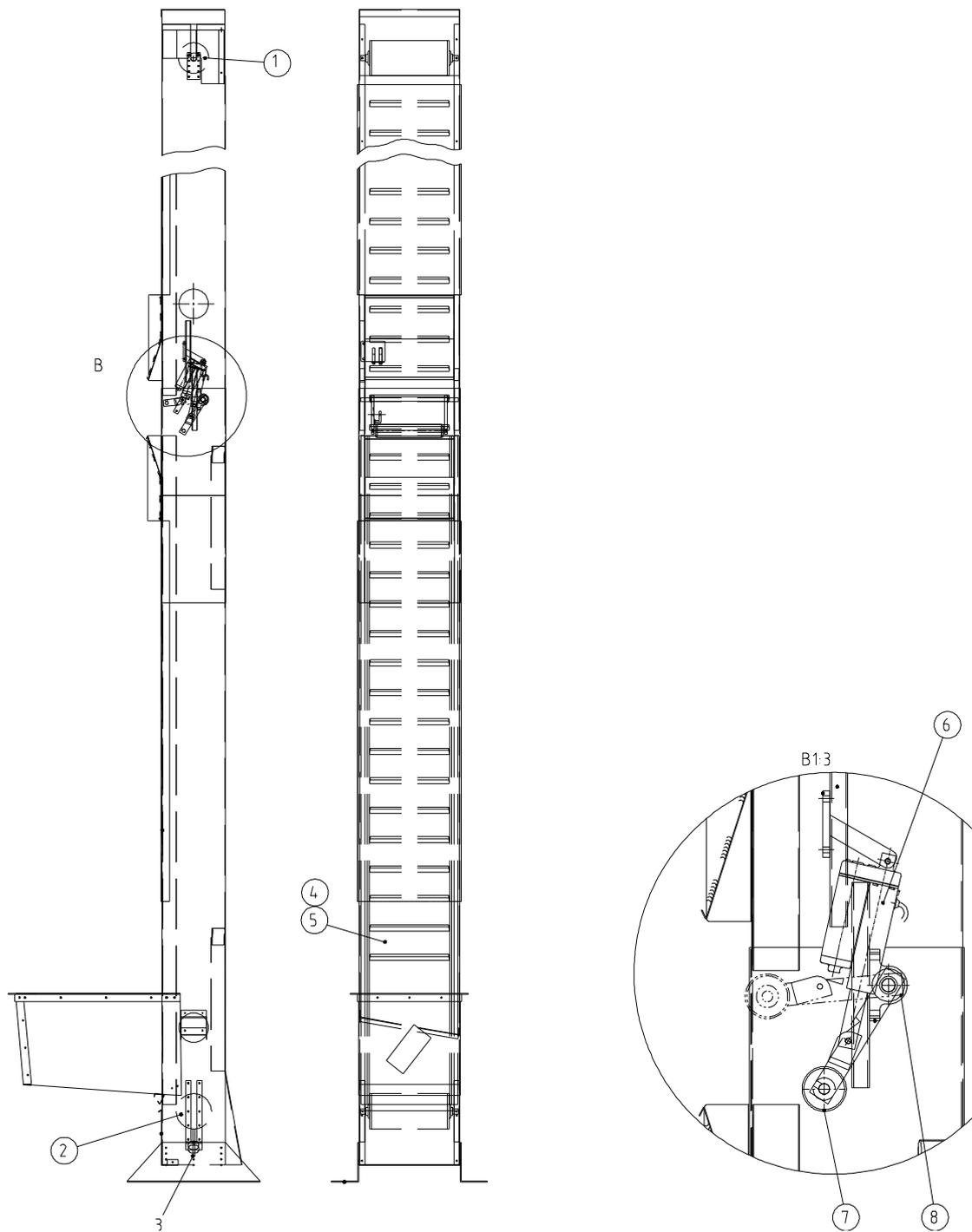
### 7.1.3 Heber für Installation in Ball-Graben



Figur 12: Ballheber für Graben-Installation

Pos.	Art. Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	EAA0001	Motor, 230 V, 3-fas	1
2	40 0610	Einstellbare Trommel	1
3	42 0650	Transportband, 2.3m Heber für Graben- installation	1

## 7.1.4 Mehretagenheber



Figur 13: Mehretagenheber

<b>Pos.</b>	<b>Art. Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Anzahl</b>
1	EDA0004	Motor	1
2	EDA0005	Einstellbare Trommel	1
3	EDM0007	Gegenhalter Bandstrecker	2
4	EDA0001	Transportband	1
5	45 0400	Auswurfblech	X
6	45 0700	Kolben	1
7	EDA0000	Rolle für Auswerfer	1
8	10 4650	Lager	2

## 8 Vertreter und Händler

Dieses Kapitel enthält Adressen und Telefonnummern unserer Vertretungen und Händler. Sie sind alphabetisch nach Ländern aufgelistet.  
In Bezug auf Änderungen verweisen wir auf unsere Homepage, die ständig aktualisiert wird: <http://www.rangeservant.com>

### 8.1 Hauptverwaltung

#### Schweden

##### Range Servant AB

Skallebackavägen 11

302 41 HALMSTAD

Telefon: +46 35 10 92 40

Fax: +46 35 10 82 20

E-Mail: [sales@rangeservant.com](mailto:sales@rangeservant.com)

### 8.2 Ihr Distributeur

